

Tetor-Dhjetor 2012 / October-December 2012

**KONJUKTURA
TREGUES KRYESORË
EKONOMIKË**

**CONJUNCTURE
MAIN ECONOMIC
INDICATORS**

Vështrim i përgjithshëm ekonomik (Tr. IV 2012)

OVERALL OUTLOOK

Indekset e Shifrës së Afarizmit në Volum

Turnover Volume Indices

Indekset e Shifrës së Afarizmit në Volum për të gjithë aktivitetet e përfshirë në vërtetimin tremujor janë të deflatuar sipas indekseve përkatëse të çmimeve. Ato janë rezultat i vërtetimit tremujor me zgjedhje pranë ndërmarrjeve ekonomike. Fushat përfshirëse të klasifikuara sipas Nomenklaturës së Aktiviteteve Ekonomike, Rev 1.1, janë Industri, Ndërtim, Tregti, Transport & Komunikacion, Shërbime të tjera (Hotele, Informatike, Shërbime Inxhinierike dhe Arkitekturore). Indekset janë vlerësime fillestare me çmime fikse, kundrejt vitit bazë 2005=100 dhe si të tilla janë objekt përditësimi të vazhdueshëm.

Indices of volume of turnover estimated with fixed prices for the all economic sectors included in quarterly survey are deflated by the respective indices of prices. These indices are results of quarterly sample survey near economic enterprises. The economic activities classified by the Nomenclature of Economic Activities Rev 1.1, included in the survey are Industry, Construction, Trade, Transport and Communication, Other services (Hotels, Informatics, and Architectural services). Indices are estimations with fixed prices, against base year 2005=100 and are object of continuous updating.

Indeksi i shifrës së afarizmit në volumi në tremujorin e katërt 2012 arriti 212.4 përqind, kundrejt tremujorit mesatar (2005=100), duke shënuar një rritje prej 1.7 përqind krahasuar me tremujorin e katërt 2011 dhe 0.8 përqind krahasuar me tremujorin e mëparshëm.

The index of volume of turnover in the fourth quarter 2012 was 212.4 percent against the average quarter (2005=100), with an increase of 1.7 percent compared with the fourth quarter 2011 and 0.8 percent compared with the previous quarter.

Në **Industri**, krahasuar me tremujorin e katërt të vitit të mëparshëm shifra e afarizmit e deflatuar ka një rritje prej 4.5 përqind, ndërsa me tremujorin e mëparshëm shifra e afarizmit e deflatuar ka një rënie prej 9.1 përqind.

In **Industry**, compared with the fourth quarter of the previous year turnover deflated increased by 4.5 percent. Compared with the same period of the previous year there is a decrease of 9.1 percent.

Krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm, **Industria Nxjerrëse dhe Energjia elektrike dhe furnizimi me ujë** paraqiten respektivisht me rritje 32.8 përqind e 23.5 përqind.

Compared with the same period of the previous year there is an increase 32.8 percent in **Extracting Industry**, as well as in **Energy and water supply**, where the increase is 23.5 percent.

Industria Përpunuese për të njëjtën periudhë ka një rënie prej 5.7 përqind.

Manufacturing Industry for the same period has decreased by 5.7 percent.

Industria Nxjerrëse dhe Përpunuese në tremujorin e katërt krahasuar me tremujorin e mëparshëm paraqiten me rënie përkatësisht 0.3 përqind dhe 16.8 përqind, ndërsa **Spektori i Energjisë** paraqitet me rritje 10.1 përqind.

Extracting Industry and Manufacturing Industry respectively decreased by 0.3 percent compared with the previous quarter, while **Energy and Water supply** increased 10.1 percent.

Në **Ndërtim**, volumi i shifrës së afarizmit paraqitet me rënie 13.3 përqind krahasuar me tremujorin e katërt 2011, ndërsa krahasuar me tremujorin e mëparshëm, ky aktivitet paraqitet me rritje 13.4 përqind.

In **Construction** the index of volume of turnover decreased 13.3 percent compared with the same period of the previous year, while compared with the previous quarter this activity increased by 13.4 percent.

Në sektorin e **Shërbimeve** ku përfshihen aktivitetet ekonomike Tregti, Hotele, Transport, Shërbime Informatike dhe Arkitekturore, në tremujorin e katërt 2012 krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar ka një rritje prej 4.1 përqind, si dhe me tremujorin e mëparshëm, në të cilin rritja është 1.9 përqind.

In **Services** where are included Trade, Hotels, Transport, Informatics Services and Architectural Services, in the fourth quarter 2012 compared with the same quarter of the previous year is noted an increase of 4.1 percent, as well as the previous quarter where the increase is of 1.9 percent.

Në **Tregti**, indeksi paraqitet me rritje 1.5 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar, si dhe me tremujorin e mëparshëm, në të cilin rritja është 0.8 përqind.

Në **Transport dhe Komunikacion** në tremujorin e katërt 2012 ky tregues paraqet rritje 18.1 përqind krahasuar me tremujorin e njëjtë të vitit të mëparshëm, dhe 6.3 përqind krahasuar me tremujorin e mëparshëm.

FORCAT E PUNËS

Forcat e Punës. Gjatë tremujorit të katërt 2012, forca e punës është 1,069,226 persona, ndërsa shkalla e papunësisë së regjistruar është 13.26 %.

Numri mesatar i të punësuarve në sektorin privat bujqësor nga tremujori i tretë 2010 deri në tremujorin e dytë 2012 vlerësohet sipas Anketës së Forcës së Punës 2009 dhe që nga tremujori i tretë 2012 është vlerësuar sipas Anketës së Forcës së Punës 2010. Numri mesatar i të punësuarve në sektorin privat bujqësor për tremujorin e katërt 2012 është 485,408.

Numri mesatar i të punësuarve në sektorin privat jo bujqësor është rritur me 6.65 % krahasuar me tremujorin e katërt të vitit të kaluar.

Numri mesatar i të papunëve të regjistruar, gjatë tremujorit të katërt 2012 është 141,755 ndërsa numri mesatar i të papunëve që përfitojnë pagesë papunësie është 9,038.

Niveli mesatar i ndihmës së pjesshme ekonomike është 3,390 lekë ndërsa niveli i ndihmës ekonomike të plotë është 4,195 lekë.

Paga minimale me Vendim të Këshillit të Ministrave, Nr. 445, datë 11/07/2012 "Për përcaktimin e pagës minimale në shkallë vendi" është 21,000 lekë.

Niveli bazë i pagesës së papunësisë me VKM Nr. 562, datë 3/08/2011 është 6,850 lekë.

INDEKSET E ÇMIMEVE

Indeksi i Çmimeve të Konsumit në tremujorin e katërt të vitit 2012 arriti në 113.4 përqind kundrejt muajit Dhjetor 2007 (Dhjetor 2007 = 100), duke shënuar një rritje prej 0.9 përqind krahasuar me tremujorin e mëparshëm.

Krahasuar me tremujorin e katërt të vitit 2011 indeksi shënoi një rritje prej 2.5 përqind.

In **Trade** the index increased of 1.5 percent compared with the fourth quarter 2011, as in previous quarter where the increase is 0.8 percent.

In **Transport and Communication** the index of volume of turnover in the fourth quarter 2012 is increased by 18.1 percent compared with the same period of the previous year and 6.3 percent compared with the previous quarter.

LABOUR FORCE

Labour force during the fourth quarter 2012 is 1,069,226 persons and the registered unemployment rate is 13.26 %.

The average number of employed in the private agricultural sector from the third quarter 2010 till second quarter 2012 is estimated by Albanian Labour Force Survey 2009 and from third quarter 2012 is estimated by Albanian Labour Force Survey 2010. The average number of employed in private agricultural sector for the fourth quarter 2012 is 485,408 persons.

Over the fourth quarter 2012, the average number of employed in the private non-agricultural sector has increased by 6.65 % compared to the fourth quarter of the previous year.

The average number of registered unemployed over the fourth quarter is 141,755 persons. The average number of unemployed who receive unemployment benefit is 9,038.

The average amount of partial social assistance per family is 3,390 Albanian lek whereas the average amount of full social assistance is 4,195 lek.

The minimum wage level according to the Council of Ministers Decision, No 445 of date 11/07/2012 "For the determination of minimum wage at national level" is 21,000 lek.

The base level of unemployment benefit according to the Council of Ministers Decision No 562 of date 3/08/2011 is 6,850 lek.

CONSUMER PRICES

The Consumer Price Index during the fourth quarter 2012 resulted 113.4 percent against December 2007 (December 2007 = 100), signed a increase by 0.9 percent against the previous quarter.

Compared with fourth quarter 2011 index signed an increase by 2.5 percent.

Gjatë këtij tremujori indeksi i grupit “ Ushqime dhe pije jo alkolike” shënoi një rritje prej 1.6 përqind kundrejt tremujorit të mëparshëm, dhe indeksi i grupit “Pije alkolike dhe duhan” një rritje prej 2.5 përqind.

During this quarter the index of the “Food and non alcoholic drinks” groups signed an increase by 1.6 percent compared with previous quarter, and the index of the “ Alcoholic beverages and tobacco” signed an increase by 2.5 percent.

Indeksi i kushtimit në ndërtim arriti 101.0 përqind në tremujorin e katërt 2012 (trem 1 2011 =100) duke shënuar një ulje prej 0.1 përqind krahasur me tremujorin e mëparshëm.

The construction cost index resulted 101.0 percent in the fourth quarter 2012 (first quarter 2001 = 100), signing a decrease by 0.1 percent comprised with previous quarter.

Indeksi i çmimeve të prodhimit në tremujorin e katërt 2012 ariti 113.1 përqind (2005=100) duke shënuar një rritje prej 0.3 përqind kundrejt tremujorit të mëparshëm.

The producer price index in the fourth quarter 2012 resulted 113.1 percent, (2005 =100) signing an increase by 0.3 percent comprised with previous quarter.

TREGTIA E JASHTME

FOREIGN TRADE

Gjatë tremujorit të katërt të vitit 2012, **u eksportuan** 56,398 milion lekë mallra ose 11.8 përqind më shumë se në të njëjtin tremujor të vitit të kaluar dhe 0.4 përqind më shumë se tremujori i mëparshëm.

During the fourth quarter 2012 **the export** of goods in value is 56,398 million lek, or 11.8 percent more, compared with the same period of the previous year and 0.4 percent more than the previous quarter.

U importuan 139,250 milion lekë mallra, 7.4 përqind më pak se në të njëjtin periudhë të vitit të kaluar dhe 0.5 përqind me pak se tremujori i mëparshëm.

The imports are 139,250 million lek, 7.4 percent less than the same period of the previous year and 0.5 percent less than the previous quarter.

Përqindja e mbulimit të eksporteve nga importet, është 40.5 përqind.

The percentage of coverage of exports by imports is 40.5 percent.

Gjatë këtij tremujori 27.3 përqind të eksporteve dhe 9.8 përqind të importeve i zuri grupi “Teksile dhe këpucë”.

In this quarter 27.3 percent of exports and 9.8 percent of imports were realized by the group “Textiles and Shoes”.

Grupi “Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi” përfaqëson 18.4 përqind të importeve, duke u rritur 2.6 përqind në krahasim me muajin e mëparshëm.

The group “Machinery and equipments” represents 18.4 percent of imports, increasing by 2.6 percent compare with the previous month.

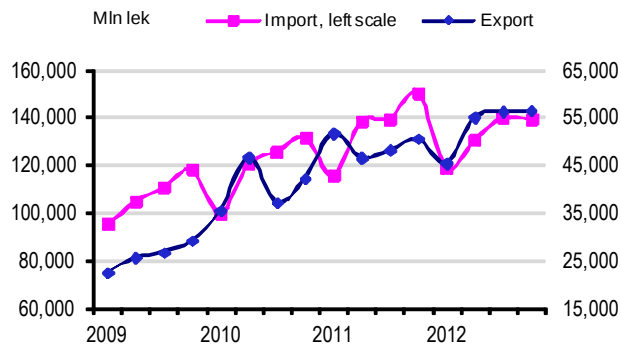
Partnerët kryesorë tregtarë vazhduan të jenë Italia dhe Greqia, me të cilat është kryer respektivisht 34.9 e 8.4 përqind e importeve dhe 53.2 e 3.7 përqind e eksporteve.

The main trade partners remain Italy and Greece, whose represent respectively 34.9 and 8.4 percent of imports and 53.2 and 3.7 percent of exports.

Me vendet e Bashkimit European është kryer 75.5 përqind e eksporteve dhe 63.2 përqind e importeve.

With the EU Community countries there is performed 75.5 percent of exports and 63.2 percent of imports.

Graf. 1 Tregtia e Jashtme
Foreign Trade



Graf. 2 Ri-eksporti tekstile dhe këpucë
Re-export of textiles and footwear



Graf. 3 Eksport ushqime, pije, duhan
Export of food and beverages

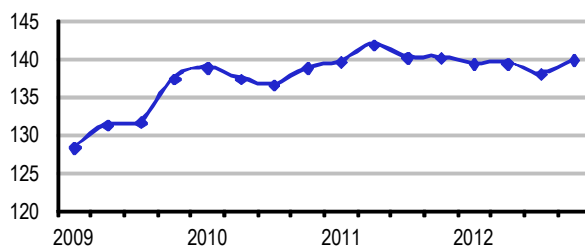


Graf.4 Import makineri e pajisje
Import of machinery and equipment



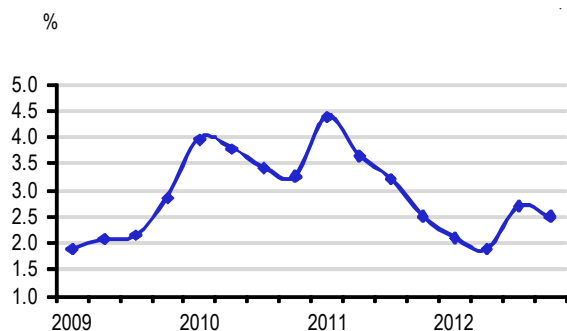
Graf. 5 Kursi i këmbimit
Exchange rate

Lek/Euro



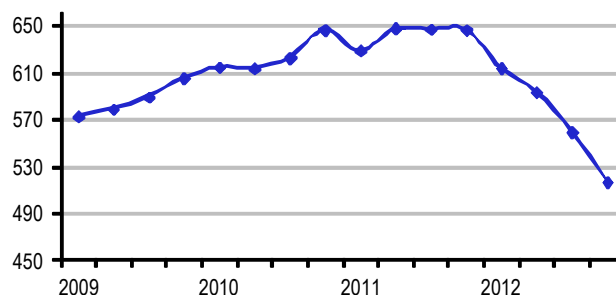
Graf. 6 Ndryshimi tremujor i IÇK me të njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm

Change of CPI with the same period of the previous year



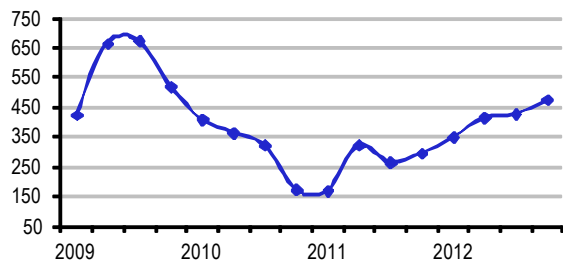
Graf. 7 Konsumi i Energjisë Elektrike nga familjet
Consumption of electricity residential sector

Mesatarja lëvizëse - Moving average



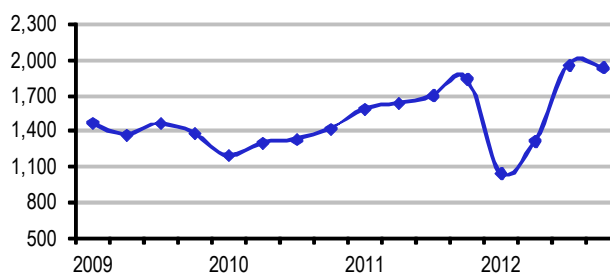
Graf. 8 Konsumi i Çimentos (ton)
Consumption of Cement (ton)

000 / ton



Graf. 9 Konsumi i dukshëm i karburantit
Apparent consumption of fuels

Mesatarja Lëvizëse në 000/hektolitra - Moving Average in 000/hectoliter



TREGUES KRYESORË EKONOMIKË

Treguesit Kryesorë	Njësia matëse	IV-09	I - 10	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11
INDEKSI I VOLUMIT TË SHIFRËS AFARIZMIT * (Periudha bazë 2005=100)									
	%								
Prodhim dhe Shërbime		158.2	154.4	178.9	189.1	194.5	173.4	181.1	199.7
Prodhim (Industri dhe Ndërtim)		186.4	176.7	212.6	209.4	220.5	212.7	218.3	225.4
Industri		153.6	175.3	200.9	196.6	203.7	209.7	210.2	221.5
Industria Nxjerrëse		143.8	170.1	186.3	211.4	214.1	238.9	271.4	298.6
Industria Përpunuese		151.4	136.2	165.3	179.7	171.8	183.1	182.3	190.9
- Ind. Ushqimore, Duhan, Pije		153.3	114.5	156.9	181.4	156.6	130.8	153.4	170.2
- Ind. Tekstile e veshje		109.0	129.5	123.4	115.9	120.9	134.6	134.5	135.3
- Ind. Lëkurë këpucëve		139.1	154.4	147.8	155.9	136.8	153.3	133.6	149.5
- Punime me dru, fab. Artikujve me dru		165.6	127.3	137.6	130.2	160.1	135.2	176.0	152.6
- Ind. Letrës, kartonit, botime		156.3	237.8	233.7	366.7	384.0	251.0	261.5	354.0
- Rafinimi, Ind. Kimike, Kauçikut e plastikës		134.7	95.2	96.2	98.5	70.2	133.8	132.8	124.2
- Fab. i artikujve minerale jo- metalike		203.8	158.0	225.2	240.4	223.8	203.8	217.6	226.2
- Metalurgjia, Fab. Makinave, paisjeve,		126.1	130.0	175.1	171.3	189.8	218.2	178.6	201.9
Paisjeve elektrike elektronike, Mjeteve të transportit									
- Ind. Të tjera përpunuese		97.6	65.9	77.3	91.9	95.5	115.0	113.1	99.5
Energji Elektrike, Gaz, Ujë		160.0	299.6	317.0	239.2	296.9	256.8	245.8	259.0
- Energji elektrike		163.8	324.9	341.2	251.0	318.0	275.4	258.2	270.1
- Furnizimi me ujë		124.6	110.8	135.0	146.5	137.0	117.2	131.4	145.6
Ndërtimi		237.2	153.3	208.0	208.1	225.7	194.7	207.4	207.5
Shërbime		142.9	138.6	157.9	174.9	177.5	153.5	162.0	185.5
- Tregti		137.7	134.9	154.7	171.2	175.1	152.3	160.1	183.6
- Transport, Komunikacion		163.6	142.5	154.0	173.3	167.1	142.9	151.4	173.8
- Hotele		104.6	97.6	118.3	150.6	111.3	96.3	119.6	159.4
TREGTIA E JASHTME									
Eksporti (FOB)	mln/lekë	29,098	35,361	46,637	37,045	42,166	51,698	46,461	48,092
- Përpunim aktiv	mln/lekë	17,785	20,316	21,838	20,533	22,664	23,714	26,533	25,546
Importi (CIF)	mln/lekë	118,036	99,866	120,450	125,569	131,712	115,789	138,498	139,286
Bilanci tregtar	mln/lekë	- 88,938	- 64,505	- 73,813	- 88,524	- 89,546	- 64,091	- 92,037	- 91,194
% e mbulimit (Ex/Im)	%	24.7	35.4	38.7	29.5	32.0	44.6	33.5	34.5
TREGUES SË KËRKESËS SË BRENDSHME									
Konsumi i energjisë. elektr. nga familjet	mln/Kwh	647	713	536	595	743	642	611	593
Konsumi i dukshëm i karburanteve	mln/hektolitra	1,305	665	1,451	1,897	1,674	1,335	1,641	2,145
Importet e autovehikulave gjithsej	numër	5,902	4,026	4,371	3,892	3,965	2,789	2,912	7,775
Eksporte tekstile dhe këpucë	mln/lekë	12,359	13,863	13,912	13,962	13,908	16,325	16,569	16,176
INVESTIMET									
Importet e makineri paisje	mln/lekë	25,394	19,726	24,116	23,661	25,172	22,137	27,463	26,381
Konsumi i dukshëm i cimentos	ton	519,257	408,393	363,308	321,161	171,958	168,903	321,258	262,202

* Indekset janë të përditësuar

*The indices are updated

_ Të paaplikueshme

_Not applicable

IV- 11	I- 12	II- 12	III- 12	IV-12	10-12	11-12	12-12	Main Indicators
TURNOVER VOLUME INDEX (Base period (2005=100))								
206.3	166.5	187.5	210.8	212.4				Production and Services
227.6	190.7	213.8	223.8	220.5				Production (Industry and Construction)
209.6	189.4	225.3	241.0	219.1				Industry
276.5	314.8	335.1	368.2	367.2				Extracting Industry
176.7	142.1	185.1	200.2	166.6				Manufacturing Industry
156.1	149.4	174.0	192.4	176.0				- Food industry
123.1	144.9	126.6	113.2	112.6				- Textile and dressing industry
117.6	124.4	115.5	151.7	124.3				- Leather and shoes industry
212.2	158.4	166.6	161.6	158.6				- Wood industry
228.7	186.4	196.9	272.7	200.1				- Paper and publication industry
90.0	78.2	125.2	132.4	45.8				- Refined and coke, Chemical, Plastic Industry
210.5	119.8	195.4	204.6	174.2				- Other non-metallic mineral industry
242.5	146.1	235.4	250.0	269.2				- Machinery and equipment, electric&electronic equipment manufacturing
105.3	77.2	83.4	87.6	91.9				- Other processing industry
271.0	299.3	297.3	304.0	334.8				Energy, gas and water supply
288.4	321.0	317.7	323.6	359.9				- Electricity, gas
131.4	134.6	137.9	146.3	147.0				- Water supply
230.1	172.9	175.3	176.1	199.6				Construction
194.1	153.4	173.2	202.2	205.9				Services
194.3	154.8	171.8	200.1	201.7				- Trade
171.9	130.7	160.9	190.9	202.8				- Transport and Communication
116.7	88.0	121.5	147.8	151.1				- Hotels
FOREIGN TRADE								
50,482	45,415	55,044	56,166	56,398	19,030	19,460	17,908	Exports (FOB)
23,585	21,917	21,931	22,000	25,306	8,718	9,295	7,294	- Re-exports (Inward Processing)
150,356	118,809	130,528	139,883	139,251	46,635	45,796	46,821	Imports (CIF)
- 99,874	- 73,394	- 75,484	- 83,717	- 82,854	- 27,605	- 26,336	- 28,912	- Trade balance
33.6	38.2	42.2	40.2	40.5	40.8	42.5	38.2	% of coverage (Ex/Trade Imp.)
INDICATORS OF DOMESTIC DEMAND								
742	510	529	457	571	173	183	215	Residential sector
2,248	1,047	1,321	1,958	1,936				Apparent consumption of fuels
23,503	14,121	12,683	12,916	13,479	4,675	4,074	4,730	Total imports of cars
15,015	15,809	15,432	15,444	15,407	5,169	5,349	4,890	Export of textile and shoes
INVESTMENTS								
33,720	22,547	24,490	25,036	25,686	8,149	8,485	9,052	Imports of machinery and equipment
293,673	348,415	414,702	495,477	473,603	126,247	148,218	199,138	Apparent consumption of cement

TREGUES KRYES

NOMIKË

Treguesit Kryesorë	Njësia matëse	IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11
INDEKSET E ÇMIMEVE									
Ndryshimi i IÇK me të njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm	%	2.9	4.0	3.8	3.4	3.3	4.4	3.6	3.2
Indeksi i çmimeve të konsumit (Dhjet. 07=100)	%	104.50	107.40	107.1	106.0	107.9	112.12	111.01	109.37
- Ushqimore, e pije jo alkoolike	%	107.6	113.80	111.8	107.9	112.0	120.38	116.81	112.59
- Pije alkoolike dhe duhan	%	106.2	107.53	109.1	110.9	112.1	121.78	122.88	123.07
- Tarifat publike	%	123.8	129.80	135.3	135.4	136.1	136.1	136.2	136.16
Indeksi i kushtimit në ndërtim (Tr.I/2011=100)	%	99.4	99.50	99.6	99.7	99.8	100.0	99.8	100.2
- Shpenzime materiale	%	98.8	99.10	99.2	99.5	99.6	100.0	100.3	100.5
Indeksi i çmimeve të prodhimit (v.2005=100)	%	110.1	108.53	108.9	109.8	110.7	111.8	112.4	112.20
TREGU I PUNËS									
Forcat e punës	numër	1,042,618	1,045,261	1,049,491	1,059,199	1,059,959	1,063,275	1,071,581	1,071,948
- Të punësuar	numër	899,278	900,653	904,850	915,981	916,919	920,439	929,513	929,866
a) Në sektorin shtetëror	numër	166,250	166,250	166,500	166,600	166,000	165,400	165,000	165,000
b) Në sektorin privat jo bujqësor	numër	236,838	238,213	242,160	242,717	244,255	248,375	257,849	258,202
c) Në sektorin privat bujqësi	numër	496,190	496,190	496,190	506,664	506,664	506,664	506,664	506,664
- Të papunë të regjistruar	numër	143,340	144,608	144,641	143,218	143,040	142,836	142,068	142,082
- Përfitojnë pagesë papunësie	numër	10,050	9,853	10,775	10,205	9,509	8,517	7,979	8,408
Shkalla e papunësisë së regjistruar	%	13.75	13.83	13.78	13.52	13.49	13.43	13.26	13.25
TË ARDHURAT									
Paga mesatare mujore në sek. shtetëror	lekë	42,000	42,000	42,800	44,700	45,000	45,400	45,500	47,660
Paga bazë minimale mujore	lekë	18,000	18,000	18,000	19,000	19,000	19,000	19,000	20,000
Niveli bazë i pagesës mujore të papunësisë	lekë	6,340	6,340	6,340	6,565	6,565	6,565	6,565	6,850
Ndihma ek. mesatare mujore për një familje	lekë								
- ndihmë e plotë	lekë	3,900	3,690	3,940	3,980	4,023	4,127	4,190	4,195
- ndihmë e pjesshme	lekë	3,150	3,169	3,169	3,200	3,325	3,336	3,386	3,390
FINANCAT SHETETËRORE									
Të Ardhurat	mln/lekë	47,009	72,672	77,340	83,437	56478	77,535	77,721	84,261
Shpenzimet	mln/lekë	62,787	76,858	94,180	91,753	55619	89,311	92,855	88,975
% e mbulimit të shpenzimeve	%	74.87	94.55	82.12	90.94	101.54	86.81	83.70	94.70
KURSI MESATAR I KËMBIMIT									
Lekë/USD	lekë	92.91	100.23	107.88	105.68	101.96	102.09	98.44	99.16
Lekë/EURO	lekë	137.26	138.76	137.24	136.47	138.67	139.46	141.75	140.09
MASA MONETARE									
Masa monetare (M3)	mln/lekë	871,470	887,868	902,316	948,374	980,284	983,505	1,008,821	1,046,909
NORMA E INTERESIT VJETOR *									
- Norma e depozitave (12 M)	%	6.79	6.70	6.48	6.32	6.18	5.89	5.83	5.87
- Norma e kredisë (12 M)	%	12.46	12.39	12.37	10.45	11.82	11.68	11.46	11.00
Norma e interesit të letrave me vlerë									
- Norma e BTH 3-M	%	6.33	6.25	5.93	5.73	5.51	5.28	5.56	5.62
- Norma e BTH 6-M	%	7.63	7.44	7.19	7.04	6.64	6.47	6.82	6.79
- Norma e BTH 12-M	%	9.29	8.84	8.12	7.85	7.45	7.02	7.44	7.68

Shënim: Indeksi i kushtimit në ndërtim është llogaritur duke e konsideruar Tremujorin e Parë 2011 si periudhë bazë = 100

Note: The construction cost index is calculated considering the first quarter 2011 as base period = 100

* Norma e interesit të mësipërme janë të shprehura në njësinë monetare lekë

* Interests rate are expressed in monetary units lek

Të gjitha indekset e mëparshme janë rillogaritur me bazën e re

All the previous indices are recalculated with the new base

MAIN ECONOMIC INDICATORS

IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	10-12	11-12	12-12	Unit of measu	Main Indicators
PRICES									
2.5	1.1	1.9	2.7	2.5				%	Change of CPI with the same period of the previous year
110.64	113.30	113.12	112.36	113.36	112.89	113.10	114.10	%	Consumption price index (Dec.07=100)
115.20	120.46	119.03	117.26	119.18	118.26	118.20	121.08	%	- Food and non-alcoholic beverages
123.61	124.38	124.45	125.07	128.56	128.29	128.49	128.90	%	- Alcoholic beverages and tobaccos
136.48	137.44	137.43	137.55	137.66	137.44	137.77	137.77	%	- Public tariffs
100.5	100.30	100.60	101.10	101.00					Construction cost index (Tr. IV 99 =100)
101.6	99.80	100.10	101.10	99.90					- Raw materials
113.00	114.67	114.10	112.77	113.10	113.10	113.10	113.10	%	Product price index (Year 2005=100)
EMPLOYMENT									
1,075,338	1,076,714	1,076,391	1,064,291	1,069,226				number	Labor force
932,388	933,293	933,263	922,475	927,471				number	Employment
165,000	164,600	164,600	164,400	164,000				number	a) Public sector
260,724	262,029	261,999	272,667	278,063				number	b) Non agricultural private sector
506,664	506,664	506,664	485,408	485,408				number	c) Agricultural private sector
142,950	143,421	143,128	141,816	141,755	141,508	141,930	141,828	number	- Registered Unemployment
9,247	9,569	10,513	9,969	9,038	9,213	9,041	8,861	number	- Receiving unemployment benefit
13.29	13.32	13.30	13.32	13.3				%	Registered unemployment rate
INCOMES									
48,000	48,800	48,800	51,270	51,500				lek	Average monthly wage in state sector
20,000	20,000	20,000	21,000	21,000				lek	Minimum monthly wage approved
6,850	6,850	6,850	6,850	6,850				lek	Basic monthly unemployment benefit
								lek	Monthly family social assistance
4,195	4,195	4,195	4,195	4,195				lek	- full payment
3,390	3,390	3,390	3,390	3,390				lek	- partial payment
PUBLIC FINANCE									
56,159	78,457	83,226	83,342	85,219	28,079	28,309	28,831	mln/lek	Revenues
51,150	72,219	94,788	87,906	105,062	27,782	37,857	39,423	mln/lek	Expenditures
109.79	108.64	87.80	94.81	81.11	101.07	74.78	73.13	%	% coverage of expenditures
AVERAGE EXCHANGE RATE									
103.89	106.13	108.60	110.22	107.78	107.78	109.01	106.57	lek	Leks/USD
140.03	139.23	139.31	137.90	139.71	139.72	139.71	139.72	lek	Leks/EURO
BROAD MONEY									
1,070,154	1,070,250	1,092,617	1,118,145	1,123,408	1,118,362	116,179	1,123,408	mln/lek	Broad money (M3)
ANNUAL INTEREST RATES									
5.85	5.70	5.59	5.19	5.22	5.24	5.25	5.17	%	- Interest rate on deposits in Lek (12 M)
11.12	11.37	11.02	10.68	9.29	8.07	9.22	10.58	%	- Interest rate for lending in Lek (12 M)
Securities rates									
5.40	5.19	5.28	5.12	5.03	...	5.03	5.03	%	- T-Bills rate 3 M
6.39	6.18	6.22	6.21	5.95	6.13	6.06	5.65	%	- T-Bills rate 6 M
7.28	7.17	7.36	7.15	6.54	6.78	6.46	6.37	%	- T-Bills rate 12 M

SHËNIM METODOLOGJIK

Treguesit kryesorë ekonomikë të konjunkturës shërbejnë si burim të dhënash për njohjen e tendencave të zhvillimit të përgjithshëm të situatës ekonomike në vendin tonë. Përdoruesit e të dhënave makroekonomike do të gjejnë në këto publikime më shumë tendencat kryesore të zhvillimit të ekonomisë që lidhen me prodhimin industrial, tregtinë e jashtme, konsumin, çmimet, punësimin, etj., se sa nivelet absolute të tyre. Në disa raste mund të ketë ndryshime të shifrave operative të raportuara në periudhat e mëparshme, për shkak të saktësisimit të tyre statistikor.

Sqarimet e mëposhtme, dhe përkufizimet në aneksin metodologjik do të lehtësojnë interpretimin e tabelës dhe grafikëve statistikorë të paraqitur me dhënien e indekseve dhe treguesve, bazuar në nomenklaturat e përdorura.

INDEKSET E VOLUMIT TË SHIFRËS SË AFARIZMIT

Këto indekse matin ndryshimet në kohë të volumit të shitjeve të ndërmarrjeve. Krahason me periudhë bazë 2005=100 dhe shprehet në përqindje. Indekset llogariten për të gjitha ndërmarrjet që janë subjekt vërtetimi tremujor me zgjedhje, sipas fushave të përcaktuara dhe kodifikuara sipas Nomenklaturës së Veprimtarisë Ekonomike (NVE).

Vlera e shifrës së afarizmit deflatohet me Indekset përkatëse të çmimeve, për të mënjeluar efektin e ndikimit të çmimeve. Rezultatet janë përgjithësuar në nivel ekonomie, duke përdorur peshat e shifrës së afarizmit në Anketën Strukturore pranë Ndërmarrjeve.

TREGTIA E JASHTME

Eksporti (FOB) paraqet vlerën e eksportit të mallrave me origjinë kombëtare si dhe eksportet e mallrave me lëndë të parë të importuar. Në këtë tregues nuk përfshihen mallrat tranzite dhe eksportet e përkohshme (si ekspozitat, të cilat nuk pësojnë ndryshime dhe kthehen përsëri në vendin e origjinës).

Importi (CIF) paraqet vlerën e importeve të mallrave për konsum të brendshëm si dhe importet e mallrave për përpunim të mëtejshëm në vend me qëllim eksportimi. Në këtë tregues nuk përfshihen mallrat tranzite dhe importet e përkohëshme.

Përqindja e mbulimit tregon përqindjen e mbulimit të importeve nga eksportet.

Riekspani paraqet eksportin e mallrave pas përpunimit aktiv (me fason)

TREGUES TË KËRKESËS SË BRENDSHME

Në kushtet e mungesës së informacioneve direkte për treguesit e elementëve të ndryshëm makroekonomikë si konsumi, investimet, etj. kemi konsideruar si tregues të konsumit të dukshëm dhe investimeve:

METHODOLOGICAL NOTE

Short term economic indicators are used as a main source of data to understand the trend of general development of the economic situation in our country. In this publication, the users of macroeconomic data will find mainly the trends of economic development concerning industrial output, foreign trade, consumption, prices and employment rather than absolute values. In some cases the data may be corrected, in respect to previous periods, because of the statistical adjustment.

The definitions, which are included in the methodological annexes and the notes below are designed to facilitate the interpretation of statistical tables and graphs.

DEFLATED TURNOVER INDEX

Turnover Volume Indices is used to assess current developments in sales and for analysis of short term evolution. Base period is 2005=100, expressed in percentage. Indices are calculated for all enterprises which are the subject of quarterly sample survey, by coverage and codifying by NACE Rev.1.1 classification.

The value of turnover is deflated with the price indices eliminating the price effect. The results are generalized in economy level, using the turnover weights from Annual Structure Survey.

FOREIGN TRADE

Exports (FOB) express the total export of domestic goods and exports of good produced with imported raw materials. From this indicator are excluded the transit goods and temporary exports (like exhibitions, which are turned back without changes). In this publication we have referred to the the Harmonised System (HS) in Import - Exports figures.

Imports (CIF) express the total import of goods for domestic consumption and import of goods, which are processed for being re-exported. From this indicator are excluded the transit goods and temporary exports.

The percentage of coverage shows the rate of coverage of imports by exports.

Re-export shows the export of goods after the inward processing.

INDICATORS OF DOMESTIC DEMAND

Due to the lack of direct information related to the different macroeconomic elements, such as consumption, investments, etc., we have considered as macroeconomic elements following:

Konsumi i energjisë elektrike nga familjet: përfshin konsumin e energjisë elektrike vetëm për popullatën sipas të dhënave të Drejtorisë së Përgjithshme të Energjitikës.

Konsumi i dukshëm i karburanteve, (vajguri, benzinë, gazoil) përftohet si shumë e prodhimit dhe importit minus eksportin, duke konsideruar zero ndryshimin e gjëndjeve në fund të periudhës.

Importet e autoveturave, televizorëve dhe makina larëseve paraqesin importet në numur sipas përkatësisë të regjistruara në deklaratat doganore.

Importet e makineri paisjeve tregojnë vlerën e importeve të makinerive dhe paisjeve.

Konsumi i dukshëm i çimentos, (përftohet si shumë e prodhimit dhe importit, minus eksportin e çimentos, duke konsideruar zero ndryshimin e gjëndjeve në fund të periudhës.

INDEKSET E ÇMIMEVE

Inflacioni mat ndryshimin e indeksit të çmimeve të konsumit ndërmjet periudhës korrente me njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm.

Indeksi i çmimeve të konsumit (IÇK), mat ndryshimet në kohë të çmimeve të konsumit të një shporte fikse mallrash e shërbimesh, krahasuar me një periudhë bazë, që në rastin konkret është Dhjetor 2007 = 100.

Tarifat Publike janë pagesa të fiksuara nga qeveria si pagesat për ujë, energji elektrike, vajguri, autobus urban, trena, pulla, telefona dhe libra shkollore.

Indeksi i çmimeve të prodhimit (IÇP), mat ndryshimin mesatar të çmimeve të shitjes të produkteve të prodhuara nga prodhuesit e brëndshëm në pikën e parë të shitjes. Në çmimin e prodhimit përfshihen kosto e produktit, marzhi i fitimit dhe përjashtohen taksat e akcizës, taksa e vlerës së shtuar dhe kosto e transportit. Periudha bazë e llogaritjes së indeksit është viti 2005=100.

Indeksi i kushtimit në ndërtim (IKN), mat ndryshimin e shpenzimeve për ndërtim duke marrë në consideratë ndryshimin e çmimeve të imputeve kryesore (materiale ndërtimi, makineri ndërtimi, shpenzime për fuqinë puntore). Periudha bazë është tremujori I vitit 2011 =100.

TREGU I PUNËS

Forcat e punës (popullsia ekonomisht aktive) përbëhet nga të punësuarit dhe të papunët e regjistruar.

Të punësuar, janë personat në moshë pune që gjatë periudhës së referencës kane patur një punë si të punësuar me pagë ose si të vetepunësuar. Përfshihen edhe personat që kanë një punë por që kanë munguar përkohësisht në punë gjatë periudhës që shqyrtohet, për motive si sëmundje, training, leje lindje, etj

Residential sector, which includes only the consumption of electric power by population, based on the data provided by the General Directorate of Energy.

The apparent consumption of fuels, which is calculated as sum of the domestic production and imports minus exports of fuels (considering as zero the change in stocks at the end of the period).

The import of cars, TV sets and washing machines, which represent the import in number as registered in the custom declarations.

The import of machineries and equipment, which shows their total value.

The apparent consumption of cement, which is calculated as the sum of domestic production of the cement and imports minus exports of cement (considering zero the change in stock at the end of the period).

INDICES OF PRICES

The annual rate measures the change of the index of consumer prices between one period to the same period of the previous year

The consumer price index, (IÇK) measures the changes of consumer prices of a fixed basket of goods and services, compared with a base period December 2007 = 100.

Public tariffs are the payments fixed by the government to be paid from the population for the consumption of water, electricity, fuels, telecommunication services and school- books.

The producer price index (PPI), measure the average changes of the prices of products at the first point of sale after production. In the price of production are included all applicable discounts and surcharges. Excise taxes, VATs, transportation cost and other distribution costs are excluded. The base year is 2005 = 100.

Construction cost index measures the changes of construction expenditures considering the changes of prices of main inputs (construction materials, construction machinery, expenditures for labor force) prices in different elements of cost during the time. The base period is the first quarter of the year 2011 =100.

LABOUR MARKET

Labour force (economically active population) include employed and registered unemployed persons.

Employed comprise all persons at working age who during the reference period were in the following categories: "paid employment" or "self-employment". Included are also persons with a job but temporarily not at work during the reference period for reasons as illness, training, maternity leave etc.

Për punësimin në **sektorin shtetëror** të dhënat bazohen në informacionin e grumbulluar nga INSTAT në përputhje me Programin e Statistikave Zyrtare.

Për punësimin në **sektorin privat jobujqësor** si burim është përdorur informacioni i mbledhur nga Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta dhe nga burime të tjera informacioni si Regjistri i Ndërmarrjeve (mbajtur në INSTAT bazuar në të dhëna nga Drejtoria e Përgjithëshme e Tatim-Taksave), si dhe nga Sigurimet Shoqërore.

Në mungesë të të dhënave administrative për **sektorin privat bujqësor**, punësimi në këtë sektor është vlerësim bazuar në Anketat Vjetore të Forcave të Punës, 2008-2011.

Të papunë të regjistruar, konsiderohen të gjithë personat në moshë pune që gjatë periudhës referuese plotësojnë njëheazi të tre kriteret e mëposhtme:

- a) nuk kanë një punë,
- b) kërkojnë punë (janë të regjistruar në Zyrën e Punësimit),
- c) janë të gatshëm për punë.

Të dhënat për papunësinë e regjistruar mbështetet në informacionin e Ministrisë së Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta.

Shkalla e papunësisë është raporti në përqindje i numrit të të papunëve të regjistruar me forcat e punës.

Përfitues të pagesës së papunësisë. Në këtë kategori përfshihen të gjithë personat që sipas ligjit Nr. 7703, datë 11.05.1993, "Për sigurimet shoqërore në Republikën e Shqipërisë", (neni 53), përfitojnë pagesë papunësie.

Sipas këtij ligji personat e siguruar përfitojnë të ardhura papunësie, në rast se:

- a. Kanë kontribuar në sigurimin shoqëror jo më pak se 12 muaj
- b. Janë vërtetuar nga zyra kompetente e punës që janë:
të papunë dhe që pranojnë të kualifikohen ose të rikualifikohen
- c. Nuk marrin përfitime të tjera nga ky ligj, me përjashtim të pensionit të pjesshëm të invaliditetit.

Paga mesatare në sektorin shtetëror (buxhetor dhe jo buxhetor) është shprehësi që merr çdo punonjës për punën që ka kryer. Ajo përbëhet nga pagesa për punën e kryer, shtesa për funksionin dhe për vjetërsi në punë, pa zbritur kontributet personale dhe tatimin mbi të ardhurat.

Paga minimale e miratuar është pagë minimale mujore e përcaktuar me V.K.M.nr. 445 datë 11.07.2012 "Për përcaktimin e pagës minimale në shkallë vendi".

Pagesa e papunësisë. Sipas ligjit Nr.7703, datë 11.05.1993 "Për sigurimet shoqërore në Republikën e Shqipërisë" neni 54, pagesa e papunësisë është një shumë bazë që siguron të paktën një nivel jetese minimale e indeksuar çdo vit me indeksin e çmimeve të konsumit dhe që e përfitojnë vetëm personat që kanë humbur vendin e punës. Kjo pagesë zgjat 12 muaj. Masa e pagesës mbështet në VKM nr. 562 dt.3.08.2011 " Për caktimin e nivelit bazë të së ardhurës nga pagesa e papunësisë".

For employment in the **state sector**, data are collected through the Official Statistical Programme implemented by INSTAT.

For employment in the **non-agricultural private sector** are used data based on the information provided by Ministry of Labor, Social Affairs and Equal Opportunities and from other sources of information like Business Register (INSTAT, based on the data from The General Tax Authority), and from Social Insurance Institute.

The average number of employed in the **private agricultural sector** is estimated by Albanian Labour Force Survey, 2008-2011

Registered unemployed are considered all persons at working age that during the reference period with the following three criteria:

- a) he/she is "without work",
- b) is "seeking work" (he/she is registered in the Labour Office),
- c) is "currently available for work".

Data about registered unemployed persons are based on the information provided by Ministry of Labor, Social Affairs and Equal Opportunities

Unemployment rate expresses the ratio of total registered unemployed over the labour force.

Persons who profit unemployment benefits. This group includes all persons, who according to the Law No.7703, dated 11.05.1993, "For social security in the Republic of Albania", (article 53), profit unemployment benefits.

They profit unemployment benefits if:

- a. They have contributed in the social security scheme for at least 12 months.
- b. The labour office verifies that they:
are actually unemployed persons and are available trained or retrained;
- c. Do not profit other benefits from this law, except partial invalidity pension.

Average monthly wage is the gross wage of an employee in public sector. This is constituted by basic wage for job performed, additional payment for managerial duties and for years at work, include social security contributions and taxation on income.

Approved minimum wage, is the official minimum wage, approved by the Government Decision No. 445 dated 11.07.2012 "For determination of minimum wage at national level".

Unemployment benefits. According to the law No.7703, dated 11.05.1993, "For the Social Security in the Republic in Albania", article no.54, unemployment benefit is the amount of money that provides at least a minimum standard of living and is indexed annually with the consumer price index. The unemployment benefit is given only to the employees who have lost their jobs. The duration of unemployment benefit is one year. The amount is based on Government Decision No 562 dated 3.08.2011.

Ndihma ekonomike është një ndihmë në para për familjet e varfra dhe shpërndahet çdo muaj. Ajo mund të jetë e pjesshme ose e plotë në varësi të të ardhurave të familjes.

Social Assistance is a cash benefit for poor families which is distributed every month. It may be partial or full according to the family incomes.

Ndihma ekonomike mesatare për një familje në ndihmë të plotë apo të pjesëshme, llogaritet si raport i fondit të ndihmës së plotë apo të pjesëshme ndaj numrit përkatës të familjeve që e marrin atë.

Average social assistance per family in full or partial social assistance, is calculated as the ratio between the fund of full or partial social assistance with the corresponding number of families that receive it.

FINANCAT SHETETËRORE

Shpenzimet e buxhetit të shtetit përfshijnë shpenzime korente dhe shpenzime për zhvillim. Në shpenzimet korente përfshihen shpenzimet e personelit, shpenzimet operative, interesat, subvencionet, sigurimet shoqërore. Në shpenzimet për zhvillim paraqiten kryesisht investimet.

PUBLIC FINANCE

Expenditures include the total state budget expenditures: current expenditures and investment expenditures. The first group (current expenditures) includes the personnel expenditures, employees compensations, social security payments, subsidies, interest rates and other expenditures. The second group (investment expenditures) includes mainly investments.

Të ardhurat e buxhetit të shtetit përfshijnë si të ardhurat tatimore dhe jotatimore, të ardhurat nga taksat, sigurimet shoqërore si dhe nga fondi kundërparti i krijuar nga shitja e ndihmave.

Revenues include the revenues of the state budget, such as tax incomes, social security incomes, non-tax incomes and counterpart aid incomes.

Përqindja e mbulimit të shpenzimeve është raporti i të ardhurave me shpenzimet dhe tregon përqindjen e mbulimit shpenzimeve të buxhetit të shtetit me të ardhurat.

The coverage in percent of expenditure is the ratio between expenditures and revenues, and shows the percentage covering of the state budget expenditures from the revenues.

Kursi i këmbimit është kursi zyrtar mesatar i këmbimit të lekut me dollarin dhe euron marrë nga Banka e Shqipërisë.

The exchange rate in lek is the average exchange rate on the inter-bank market, of dollar and euro calculated by the Bank of Albania.

Masa monetare (M3) përfshin paranë në qarkullim jashtë bankave dhe depozitat pa afat dhe me afat si dhe ato në valutë të familjeve, të sektorit privat dhe të sektorit publik.

Broad money (M3) covers money in circulation outside banks, demand and time deposits in leks and in foreign currency of households, state and private sector

Norma e depozitave dymbëdhjetë mujore tregon normën mesatare të peshuar për depozitat e reja (në lekë) gjatë muajit përkatës, me këtë maturim.

Deposits rate represents the interest rate for deposits (in lek) with 12-m maturity.

Norma e huasë dymbëdhjetë mujore tregon normën mesatare të peshuar të huave të reja (në lekë) gjatë muajit përkatës, me këtë afat maturimi.

Lending rate represents the interest rate (in lek) for loans with 12-m maturity.

Norma e bonove të thesarit (yield-i) me maturim tremujor, gjashtëmujor, dhe dymbëdhjetë mujor japin yeld-in mesatar të peshuar të pranuar në ankandin e fundit të periudhës të bonove të thesarit.

Securities rates is the average rate of accepted bids in the last TB auction for the period

Mesatare levizese përdoret në seritë kohore për të zbutur luhatjet afatshkurtra.

Moving average is used with time series data to smooth out short term fluctuations.

Shpjegimi i simboleve

0 = vlerë e vogël
- = nuk ka aktivitet
... = jo i disponueshëm

Explanation of Symbols

0 = small value
- = non-occurrence
... = not available

INSTITUTI I STATISTIKAVE
Blv. "Zhan d'Ark" , Nr.3, Tiranë / Albania
Tel: + 355 4 2222411 / 2233356
Fax: + 355 4 2228300
e-mail: botim_difuzion@instat.gov.al
marketing@instat.gov.al
www.instat.gov.al